



K400

Descrizione - Description

Il K400Y002 è un cronotermostato wireless da interno, programmabile. Il K400Y002 può regolare la temperatura ambiente dei locali per garantire sia il comfort che il risparmio energetico. Dispone di diverse modalità di funzionamento: comfort, risparmio energetico, vacanza e party.

The K400Y002 is a wireless programmable indoor thermostat with a weekly heating schedule. It can regulate the economical or comfort temperature inside residential buildings. It offers a few operation modes. Every mode regulates pre-set temperatures (comfort, economy, holiday, and party).

Versioni e codici - Versions and product codes

Codice - Product code	Alimentazione - Power supply
K400Y002	2 batterie AA 1,5 V - 2 batteries AA 1,5 V

Codici di completamento - Completion codes

PM100WY02: modulo di controllo wireless - wireless control unit

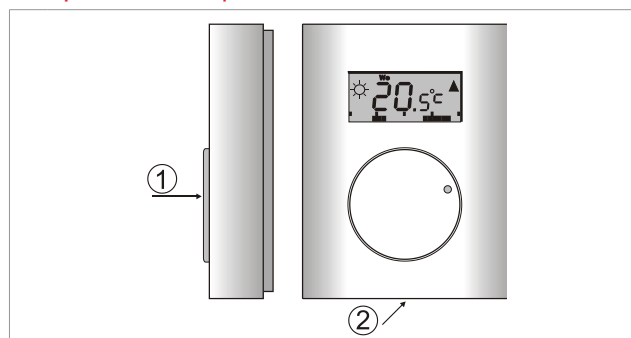
KD400Y002: display touch screen - touch screen display

K563PY002: sonda di temperatura - temperature probe

Dati tecnici - Technical data

Alimentazione <i>Power supply</i>	2 batterie alcaline AA 1,5V 2 x AA 1,5 V alkaline batteries
Durata batterie <i>Lifetime batteries</i>	generalmente 1 anno typically 1 year
Campo di regolazione <i>Regulation range</i>	6 ÷ 40 °C
Sensibilità regolaz. temperat. <i>Temperature regulation sensitivity</i>	regolabile: ± 0,1 ÷ 1 °C adjustable: ± 0,1 ÷ 1 °C
Allarme quando la temperatura cade sotto ALLo - Alarm when temperature drops below ALLo	da -9 a 20 °C from -9 to 20 °C
Allarme quando la temperatura aumenta sopra ALHi - Alarm when temperature exceeds ALHi	da 30 a 70 °C from 30 to 70 °C
Banda di comunicazione <i>Communication band</i>	868,1 MHz, JA-100 protocol
Campo RF <i>RF range</i>	fino a 100 m (area aperta) up to 100 m (open area)
Temperatura di funzionamento <i>Operational temperature</i>	da -10 a 70 °C (senza condensa) from -10 to 70 °C (no condensation)
Dimensioni <i>Dimensions</i>	66 x 90 x 22 mm
Conforme a ETSI EN 300220, EN50130-4, EN55022, e EN 60950-1 Complies with ETSI EN 300220, EN50130-4, EN55022, and EN 60950-1	
Può funzionare rispettando ERC REC 70-03 Can be operated according to ERC REC 70-03	

Componenti - Components



Legenda - Legend

1	Manopola combinata con pulsante - Knob (encoder) combined with button
2	Linguetta - Tab

Installazione - Installation

Il K400Y002 deve essere utilizzato solo in ambienti interni. Scegliere una posizione di installazione a circa 1,5 metri sopra il pavimento in una zona con una buona circolazione dell'aria. Evitare i punti morti, le zone di ristagno dell'aria o irradiate direttamente dal sole o la vicinanza a dispositivi elettrici. Non deve essere installato vicino a qualsiasi struttura in metallo o altri oggetti che possono ostacolare il segnale radio di trasmissione.

1. Sganciare il coperchio superiore premendo la linguetta di plastica sul fondo.
2. Montare la parte posteriore nella posizione desiderata.
3. Inserire la batteria durante la fase di programmazione (le polarità sono indicate sul corpo).
4. Chiudere il termostato.

The K400Y002 can only be used in an indoor environment. Install the thermostat 1,5 m above the floor in a place where there is good natural air circulation. Don't install the thermostat where the measuring can be influenced by drafts, sunlight, heaters or any other effects. Avoid mounting the thermostat on metal objects or metal bases which block radio communication.

1. By pressing the tab (by screwdriver for instance) release the front part of the thermostat.
2. Install the rear part of the thermostat at the chosen place (tab down).
3. Insert the batteries during the device programming, the polarity is marked on the plastic.
4. Put back the front thermostat part and close it.

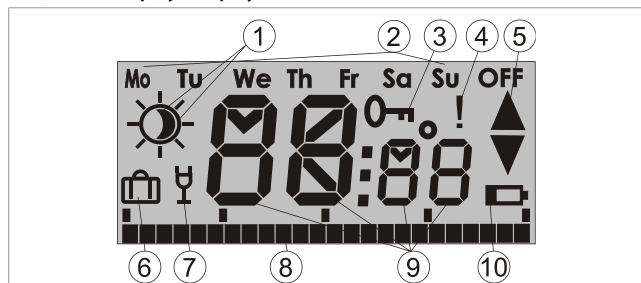


Associare il termostato - Enrolling the thermostat

Installare e connettere il modulo di controllo al sistema di riscaldamento. Se il modulo di controllo è stato acquistato separatamente allora il termostato deve essere collegato per primo. Entrare in "modalità di associazione" sul modulo di controllo (vedere manuale del modulo di controllo) ed inserire la batteria nel termostato o tenere premuta la manopola del termostato per 10 secondi. In entrambi i casi il termostato invia un segnale di associazione. La scritta LRn comparirà sul display LCD quando la procedura di associazione (solo con il PM100WY02) sarà avvenuta con successo.

Install and connect the receiving unit to the heating appliance. If the receiver has been bought independently, you have to enroll the thermostat to it first. Open the enrollment mode on the receiver (see its manual) and insert the batteries into the thermostat or press and hold the knob for 10 sec. In both cases the thermostat will send an enrollment signal. The text LRn appears on the LCD display when the enrolling procedure (with PM100WY02 only) has been done successfully.

Simboli del display - Display symbols



Legenda - Legend

1	Temperatura comfort ☼ - temperatura ridotta ● Comfort ☼ and economical ● temperatures
2	Giorno della settimana - The days of the week
3	Bloccaggio del termostato - Locking the thermostat
4	Allarme temperatura - Alarm temperature
5	Riscaldamento ON/OFF - Heating ON/OFF
6	Vacanza - Holiday
7	Party - Party
8	Orari riscaldamento - Heating times
9	Display orologio/temperatura - Symbols for showing temperature, time and texts
10	Batteria scarica - Low battery

Regolazione e programmazione - Settings and programming

Effettuare il settaggio completo utilizzando la manopola - encoder. Premendo la manopola 3 secondi si entra nella modalità di programmazione. Regole generali per la programmazione:

1. Ogni icona lampeggiante sul display LCD permette di cambiare le opzioni o scegliere l'elemento successivo.
2. Effettuare la scelta o i cambiamenti ruotando la manopola (la manopola può essere ruotata da sinistra verso destra e vice versa).
3. Confermare la scelta o il cambiamento premendo brevemente la manopola.
4. Quando il valore di un elemento è stato cambiato, premendo brevemente la manopola i cambiamenti saranno salvati. Successivamente il termostato va all'elemento successivo del menù di programmazione.
5. Dopo il settaggio/cambiamento dell'elemento scelto, selezionare il parametro "OK" dal menù. Premendo brevemente, il sistema ritorna al menù precedente (fino al menù principale).
6. Se la manopola non viene toccata per 30 secondi, il sistema ritorna al menù precedente automaticamente.

Il menù base ha 7 gruppi di settaggio:

- MAn** Modalità manuale
- LOc** Bloccaggio termostato
- OFF** Spegnimento termostato
- SEt1** Settaggio temperatura, data e ora
- SEt2** Settaggio programmazione settimanale
- SEt3** Menù di servizio
- OK** Salvataggio parametri, lasciando il menù principale

Do the complete settings using the knob – encoder. By pressing the knob 3 sec enter the programming mode. General rules for programming:

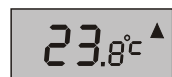
1. *Flashing of any icon on the LCD allows changing the option(s) or choosing a next item.*
2. *Perform choosing or changing by turning the knob (turning the knob is possible from left to right and vice versa).*
3. *Confirm the selection or change by briefly pressing the knob.*
4. *When the value of an item has been changed, then after this briefly press the knob and the changes are saved. Then the thermostat goes to the next item in the programming menu.*
5. *After the setting / change of the chosen items, select the parameter „OK“ in the menu. By short pressing the system returns back to the previous menu (up to the main menu).*
6. *If there is no manipulation of the knob for 30 sec, it returns you back to the previous menu automatically.*

The basic menu has 7 groups of settings:

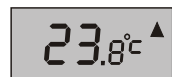
- MAn** Manual mode
- LOc** Locking the thermostat
- OFF** Switching off the thermostat
- SEt1** Temperature, date and time settings
- SEt2** Weekly schedule setting
- SEt3** Service menu
- OK** Saving the parameters and leaving the service menu



1. MAN: MODALITÀ MANUALE - MAN: MANUAL MODE



La temperatura viene impostata manualmente indipendentemente dalla programmazione settimanale. Entrare nel menù e premere la manopola sull'elemento Man, comparirà l'opzione ON/OFF. Ruotando la manopola selezionare lo stato richiesto e confermare premendo. Le temperature tLo e tHi determinano il campo di regolazione impostato nel menù di servizio SE t3, nel quale è possibile selezionare la temperatura ruotando la manopola. Scegliere la temperatura desiderata. Se la temperatura scelta è minore della temperatura desiderata, il termostato visualizza il simbolo (▲) sul display. Entrando nel menù Man e confermando l'opzione OFF, la modalità manuale terminerà.



The temperature is set manually regardless of the weekly schedule and is kept. Enter the menu and press the knob on the item Man, the option ON (switched on) appears.

By turning the knob select the requested state and confirm by pressing. The temperatures tLo and tHi determine the regulation range pre-programmed in the service menu SE t3, in which you can select the temperature by turning the knob. Choose the requested temperature. If the chosen temperature is lower than the required temperature, the thermostat shows the symbol (▲) on its LCD display. By entering the menu Man and confirming the option OFF, manual mode is terminated.

2. LOC: BLOCCAGGIO TERMOSTATO - LOC: LOCKING THE THERMOSTAT



Per proteggere il termostato da manipolazioni indesiderate è possibile bloccarlo. Entrare nel menù e premere la manopola sull'elemento LOc, comparirà l'opzione ON/OFF. Ruotando la manopola selezionare lo stato richiesto e confermare premendo. Scegliendo ON viene attivata la funzione di blocco. Per sbloccare il termostato scegliere l'opzione OFF: Il bloccaggio del termostato è indicato dall'icona 0m sul display.



To protect the thermostat against unwanted manipulation you can lock the thermostat. Enter the menu and press the knob on the item LOc, the options ON/OFF appear.

By turning the knob select the requested state and confirm by pressing. Choosing ON enables the function Lock, and blocks thermostat control. To unlock the thermostat choose the option OFF. Locking the thermostat is indicated on the LCD by the 0m symbol.

3. OFF: SPEGNERE IL TERMOSTATO - OFF: SWITCHING OFF THE THERMOSTAT



Il termostato può essere spento scegliendo l'opzione OFF. Entrare nel menù e premere la manopola sull'elemento OFF, comparirà l'opzione ON/OFF.

Ruotando la manopola selezionare lo stato richiesto e confermare premendo. Scegliendo ON si attiva la funzione OFF e il termostato si spegne. Questo è indicato dalla scritta OFF sul display. Sebbene il termostato è spento, continua a misurare e rilevare la temperatura antigelo (vedere SE t3, Stby). Per sbloccare il termostato entrare nel menù e scegliere l'opzione OFF. Premendo la manopola il termostato verrà sbloccato.



The thermostat can be switched off by the option OFF. Enter the menu and press the knob on the item OFF, the options ON/OFF appear.

By turning the knob select the requested state and confirm by pressing. Choosing ON enables the function OFF, and switches off the thermostat. This is indicated on the LCD by the text OFF. Although the thermostat has been switched off, it still measures and detects the antifreeze temperature (see SE t3, Stby). To unlock the thermostat enter the menu and choose the option OFF. When the knob is pressed the thermostat will be unlocked.

4. SET1: SETT. TEMPERATURA, DATA E ORA

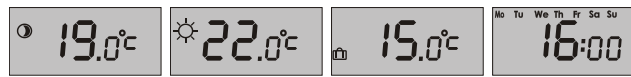
SET1: TEMPERATURE, DATE AND TIME SETT.



Nel menù Set1 possono essere impostate la temperatura di comfort (☀), la temperatura economica (⦿), la temperatura per la modalità vacanza (🏠), la data e l'ora. Entrare nel menù Set1 e sul display il simbolo della temperatura ridotta inizia a lampeggiare. Ruotando la manopola scegliere l'elemento desiderato (☀, ⦿ o 🏠), premendo la manopola il simbolo della temperatura inizia a lampeggiare e ruotando nuovamente la manopola la temperatura desiderata, poi premendo ripetutamente la manopola il settaggio viene confermato. L'ultima voce serve per impostare data e ora. Essa è indicata da simboli lampeggianti del giorno della settimana. Premendo si impostano data e ora. Si inizia con l'anno. Premendo inizia a lampeggiare e ruotando la manopola si sceglie l'anno, premendo nuovamente si salva la scelta. Continuando nello stesso modo si procede impostando il mese, il giorno, l'ora e i minuti. Successivamente, premendo la manopola dopo i "minuti" i settaggi vengono salvati e il termostato ritorna al menù Set1. Selezionare la voce OK per uscire da questo menù.



In the Set1 menu the comfort temperature (☀), the economy temperature (⦿), the temperature for Holiday mode (🏠), and the data and time can be preset. Enter the menu Set1, and on the LCD the symbol of the economy temperature starts flashing. By turning the knob select the requested item (☀, ⦿ or 🏠), by pressing the knob the symbols for temperature start flashing and again by turning the knob set the required temperature and by repeatedly pressing the knob confirm this setting. The last item serves for setting the current time. It indicates using flashing symbols of the days of the week. By pressing you enter the current time setting. It starts with the year. Pressing gets it flashing, and by turning the knob set the year, by pressing again it saves the setting and then you continue the same way in setting the current month, day, hour and minute. Then by pressing the knob after the minute setting the values are saved and the thermostat is back in the menu Set1. Select the item OK to leave this menu.





5. SET2: SETTAGGIO PROGRAMMAZIONE SETTIMANALE

SET2: WEEKLY SCHEDULE SETTING

Il programma di riscaldamento per passare da modalità di comfort a modalità economica può essere impostato per un singolo giorno, solo per i giorni lavorativi, solo per il weekend oppure per l'intera settimana.



Entrare nel menù Set2 e ruotando la manopola selezionare la combinazione dei giorni desiderata. Confermare premendo brevemente la manopola. Si entra nella programmazione oraria di riscaldamento relativa al passaggio tra temperatura diurna e temperatura notturna.



La programmazione inizia sempre dall'ora 00. Ruotando in senso orario la manopola, ci si muove lungo la linea del tempo. Premere la manopola sul punto da cui si desidera attivare il riscaldamento con modalità comfort. Il simbolo ☾ cambia in ☼. Ora ruotando la manopola in senso orario appaiono le



tacchette che rappresentano le ore in cui si esegue il riscaldamento in modalità economica. Ruotando la manopola in senso antiorario le tacche vengono cancellate. Premendo nuovamente si cambia da modalità economica a modalità comfort. Ripetendo questa procedura le due modalità possono essere impostate per il singolo giorno (o per un gruppo di



più giorni). Dopo che la programmazione di tutti i giorni sarà terminata, sul display comparirà la scritta OK. Premendo la manopola tutte le impostazioni verranno salvate.



The heating program for switching the comfort and the economy temperatures can be set for every single day independently (Mo - Monday, Tu - Tuesday, We - Wednesday, Th - Thursday, Fr - Friday, Sa - Saturday, Su - Sunday) or it can be split into working days and the weekend. There is one more option - the same settings for all days with no difference.



Enter the menu Set2, and by turning the knob select the combination of days which is required. Confirm by briefly pressing the knob. It enters the programming of heating time periods when the thermostat switches between the day temperature and the night temperature.



Programming always starts at 00 hrs. By turning the knob clockwise, you can move through the time line. Press the knob at the point from which you want to start with the heating to the comfort temperature. The ☾ symbol changes to the ☼. Now by turning the knob clockwise the points appear which represent the hours for which heating is performed to the economy temperature. By turning the knob anti-clockwise the points are erased. Pressing the knob more switches the economy temperature to the comfort temperature. By repeating this procedure the comfort and economy temperatures can be set for a selected day (or for a group of a few days). After the programming of the whole day has been finished, the thermostat shows you OK. When the knob is pressed, all settings are saved.



By turning the knob clockwise the points appear which represent the hours for which heating is performed to the economy temperature. By turning the knob anti-clockwise the points are erased. Pressing the knob more switches the economy temperature to the comfort temperature. By repeating this procedure the comfort and economy temperatures can be set for a selected day (or for a group of a few days). After the programming of the whole day has been finished, the thermostat shows you OK. When the knob is pressed, all settings are saved.



By turning the knob anti-clockwise the points are erased. Pressing the knob more switches the economy temperature to the comfort temperature. By repeating this procedure the comfort and economy temperatures can be set for a selected day (or for a group of a few days). After the programming of the whole day has been finished, the thermostat shows you OK. When the knob is pressed, all settings are saved.

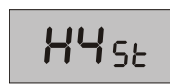


After the programming of the whole day has been finished, the thermostat shows you OK. When the knob is pressed, all settings are saved.

When the knob is pressed, all settings are saved.

6. SET3: MENÙ DI SERVIZIO - SET3: SERVICE MENU

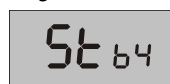
In questo menù possono essere programmati i parametri di servizio. In condizioni di funzionamento standard non è necessario cambiare questi parametri. Il menù di servizio include 9 voci. Aprire il menù facendo scorrere la manopola sulla voce desiderata e premerla per entrare in ambiente di programmazione. Selezionare il valore desiderato ruotando nuovamente la manopola. Confermare premendo la manopola. In automatico il termostato ritornerà al menù di servizio.



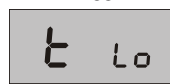
HYSt è la voce della programmazione del range di soglia della temperatura richiesta (isteresi). Il range può essere impostato con valori da 0,1 a 1°C (settaggio di default ± 0,2 °C).

Esempio: con un range di ± 0,5°C, una temperatura di 24 °C sarà mantenuta in questo modo: a 23,5 °C inizierà a riscaldare e a 24,5 °C smetterà di riscaldare. Nelle reali condizioni di regolazione si potrebbe avere una dispersione di temperatura molto più grande a causa dell'inerzia termica nei locali riscaldati.

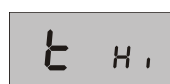
Attenzione: un campo di isteresi pre-programmato troppo stretto potrebbe eseguire la commutazione on/off del riscaldamento molto spesso.



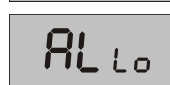
L'elemento Stby rappresenta la temperatura che verrà mantenuta in caso di spegnimento del termostato (elemento OFF). La temperatura di Stby è sempre almeno 3° C maggiore di ALLo. Il valore della temperatura di Stby non deve essere maggiore della temperatura tLo.



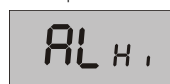
tLo è la temperatura minima alla quale si può impostare la modalità economica.



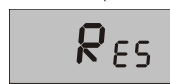
tHi è la temperatura massima alla quale si può impostare la modalità comfort.



ALLo è la temperatura critica più bassa. Quando la temperatura scende al di sotto del valore settato, il termostato invia un segnale di allarme al modulo di controllo e questo stato è indicato con un punto esclamativo (!) permanente. La temperatura ALLo è sempre almeno 3 °C minore del tLo.



ALHi è la temperatura critica più alta. Quando la temperatura supera il valore settato, il termostato invia un segnale di allarme al modulo di controllo e questo stato è indicato con un punto esclamativo (!) permanente. La temperatura ALHi è sempre almeno 3 °C maggiore del tHi.

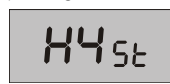


L'elemento RES è usato per resettare le impostazioni ai valori di default. Entrare nel menù e premere la manopola sull'elemento RES, comparirà l'opzione ON/OFF. Ruotare la manopola su ON e premerla per effettuare il RESET. Una volta eseguito il reset sarà impostata una temperatura di 20 °C.



Premendo la manopola quando sul display del termostato sarà visualizzata la scritta OK, si esce dal menù di servizio e si torna al menù principale.

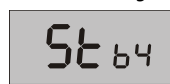
The service parameters can be pre-programmed here. In normal mode it is not necessary to change those parameters. The Service menu includes 9 items. Open by scrolling the knob to the requested item and by pressing the knob to enter the programming mode. Select the value again by scrolling the knob. Confirm by pressing the knob and it returns you back to the service menu.



HYSt is an item, where you can program the range of the switching thresholds around the requested temperature (hysteresis). The range can be set with a 0,1 °C step from 0,1 °C to 1 °C. (Default setting ± 0,2 °C).

Example: With a set accuracy of ± 0,5°C a temperature of 24 °C will be kept this way, at 23,5 °C it starts heating and at 24,5 °C it stops heating. In real conditions regulation could have a much bigger temperature scatter because of the thermal inertia in the heated premises.

Warning: An over-narrow pre-programmed hysteresis range could perform on/off switching of the heating very often.



The item Stby sets the temperature which will be kept in the case of switching off the thermostat (item OFF). The Stby temperature is always at least 3°C higher than ALLo.

The value of the Stby temperature does not have to be set higher than the tLo temperature.



The tLo item is the lower limit to which the economical temperate can be set.



The tHi item is the upper limit to which the comfort temperature can be set.



ALLo is the lower critical temperature. When the temperature drops under the pre-set value, the thermostat sends an alarm report to the receiver and this state is indicated by a permanently lit (!) symbol. The ALLo temperature is always at least 3 °C lower than tLo.



ALHi is the upper critical temperature. When the temperature increases above the pre-set value, the thermostat sends an alarm report to the receiver and this state is indicated by a permanently lit (!) symbol. The ALHi temperature is always at least 3 °C higher than tHi.



For a reset to factory default settings the RES item is used. After you enter the menu and press the knob on the RES item ON/OFF appears. By scrolling the knob select ON, and press the knob. Then a RESET will be done. When the reset is finished, a 20 °C temperature is pre-set.

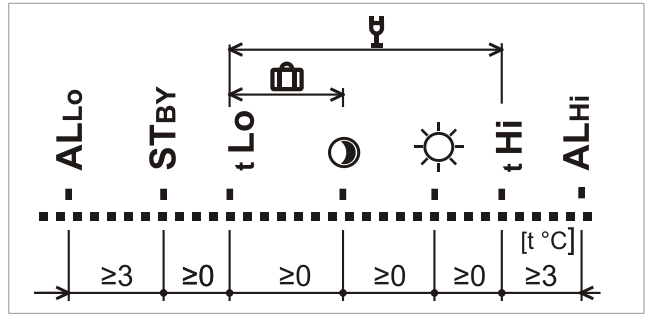


By pressing the knob when the thermostat shows you OK you leave the service menu and return to the basic thermostat menu.

Campi di settaggio delle temperature - Range of temperatures settings

Settaggio elem. Settings item	Range Range	Regolaz. di fabbrica Factory settings	Descrizione Description
HYst	da 0,1 °C a 1 °C from 0,1 °C to 1 °C	0,2 °C	Isteresi Hysteresis
tLo	da 6 °C a 40 °C * from 6 °C to 40 °C *	6 °C	Limite minore di ☉ temp. Lower limit of ☉ temp.
tHi	da 6 °C a 40 °C * from 6 °C to 40 °C *	40 °C	Limite magg. di ☀ temp. Upper limit of ☀ temp.
ALLo	da -9 °C a 20 °C from -9 °C to 20 °C	3 °C	Allarme bassa temperat. Low temperat. alarm
ALHi	da 30 °C a 70 °C from 30 °C to 70 °C	60 °C	Allarme alta temperat. High temperat. alarm
Auto	ON/OFF	ON	Modo funzionamento Adaptive mode
☾	da 6 °C a 40 °C from 6 °C to 40 °C	18 °C	Temperatura ridotta Economical temperat.
☀	da 6 °C a 40 °C from 6 °C to 40 °C	21 °C	Temperatura di comfort Comfort temperat.

* I campi della tLo e tHi non si possono sovrapporre tra di loro.
 * The ranges of tLo and tHi can't overlap each other.

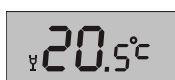


Modalità Party - Party mode



Il termostato permette di impostare una modalità Party. In questa modalità il termostato mantiene la temperatura per un periodo di tempo pre-definito. E' possibile accedere alla modalità Party solamente dalla programmazione settimanale (non dalla modalità manuale). Quando questo tempo pre-definito termina, il termostato ritorna alla programmazione settimanale.

Ruotando la manopola appare il simbolo (☹). Successivamente, premendo la manopola si entra nel menù impostazioni della modalità Party. Il primo valore è il tempo (ore) dopo il quale il termostato ritorna in modalità di programmazione settimanale. Scegliere questo valore ruotando la manopola e premendola per confermare. Ruotando la manopola nuovamente scegliere la temperatura che il termostato dovrà mantenere, confermare premendo. La modalità Party è indicata con il simbolo di un "bicchiere" (☹) sul display. La temperatura può essere settata all'interno del campo tLo - tHi. Se si vuole terminare la modalità Party prima del tempo prestabilito, ruotando la manopola selezionare la programmazione settimanale e confermare premendo.



The thermostat can allow a special Party mode. In this mode the thermostat keeps the temperature for a pre-defined time. You can only enter the party mode from the weekly program (not from the manual mode). When that defined time expires the thermostat goes back to the weekly program.

By turning the knob the ☹ symbol appears. Then by pressing the knob enter the Party mode settings. The first value is time (hrs) after which the thermostat returns to the weekly program. Choose this value by turning the knob and by pressing to confirm it. Then select the temperature which the thermostat will keep by turning the knob, confirm by pressing.

The Party mode is indicated by the ☹ symbol of a glass on the thermostat LCD display. The temperature can be pre-set in the tLo - tHi range. If you want to leave the party mode earlier than the pre-defined time, by turning the knob select the weekly program and confirm by pressing.

Modalità vacanza - Holiday mode



Per risparmiare quando nessuno è in casa, non è necessario mantenere la temperatura predefinita nel menù di servizio (tipicamente durante una vacanza), il termostato può essere impostato in modalità vacanza. Il termostato mantiene la temperatura predefinita nel menù Set1.

E' possibile accedere alla modalità vacanza solamente dalla programmazione settimanale (non dalla modalità manuale), ruotando la manopola fino a quando appare il simbolo della "valigia". Premendo la manopola si entra nel menù impostazioni. Sul display appare un valore (lampeggiante) dei giorni nei quali la temperatura economica dovrà essere mantenuta. Ruotando la manopola settare i giorni desiderati e confermare premendola. Il conto alla rovescia del tempo inizia al momento del settaggio. La sottrazione viene fatta ogni giorno a mezzanotte. Quando la modalità vacanza scade il termostato ritorna alla programmazione settimanale.

Nota: è sottratto anche il giorno in cui sono state fatte le impostazioni.



Because of saving costs when nobody is in the building, it is not necessary to keep the pre-defined temperature in the service menu (a holiday typically) the thermostat can be switched to the Holiday mode. The thermostat keeps the temperature pre-set in the Set1 menu.

You can enter the Holiday mode only from the weekly program (not from the manual mode) by turning the knob until the suit case symbol appears. By pressing enter the settings. The LCD display shows a flashing value of days for which the economical temperature has to be kept. By turning the knob, pre-set the number of requested days and then press the knob to confirm it. The time countdown starts from the moment of setting. Subtraction is done every day at midnight. When Holiday mode expires the thermostat returns to the weekly program. Note: The day when the settings were done is also subtracted.



Visualizzazione temperatura impostata
Showing the pre-set temperature

Il termostato mostra sempre la temperatura attuale della stanza. Premendo brevemente la manopola verrà mostrata la temperatura impostata. Questa verrà visualizzata per 3 secondi, dopo di che verrà visualizzata nuovamente la temperatura della stanza.

The thermostat always shows the current room temperature in the normal mode. Briefly pressing the knob will show the temperature which has been set for this time. The pre-set temperature will be displayed for 3 seconds, then it shows the current temperature again.

Utilizzo con il modulo di controllo PM100WY02
Use with the PM100WY02 control unit

Quando il termostato è stato associato ad un modulo di controllo (PM100WY02) un punto esclamativo lampeggiante (!) sul display del termostato potrebbe indicare che la comunicazione è stata interrotta.

Il lampeggio del simbolo (▲) sul display indica che il termostato è bloccato.

Tramite il PM100WY02 si può bloccare il controllo del termostato su 3 livelli:

1 - Regolazione temperatura (entrando nel menù LOc può essere sbloccato).
2- Accesso al menù (la temperatura può essere cambiata, ma l'accesso al menu è bloccato).

3 - Bloccato totale (il controllo del termostato è completamente bloccato).

Quando il controllo è bloccato tramite il PM100WY02, sul display compare il simbolo di una "chiave" (0↔).

Il programma settimanale viene salvato sul modulo di controllo PM100WY02 via wireless. Anche sul modulo ricevente PM100WY002 munito di schermo KD400Y002 touch-screen è possibile impostare il programma settimanale per ogni singolo canale e salvarlo via wireless sul termostato. In questo modo i parametri possono essere gestiti e programmati da qualsiasi luogo, per tutti i termostati.

When the thermostat has been enrolled to a 2-way receiver (PM100WY002) it can indicate by a blinking exclamation symbol (!) on the LCD of the thermostat that communication has been lost.

Blinking of the (▲) symbol on the thermostat LCD indicates that the thermostat is blocked.

Using the PM100WY002 receiver you can block the control of the thermostats at 3 levels.

1 – temperature adjustment (when the LOc menu is entered it can be unlocked)

2 – entering the menu (the temperature can be changed but access to the menu is blocked)

3 – Locked completely (control from the thermostat is completely blocked)

When control is blocked from the PM100WY002 receiving unit, it is indicated on the thermostat LCD display by the key symbol (0↔).

The weekly schedule is saved wirelessly to the receiver. Even on the PM100WY002 receiving unit equipped with an KD400Y002 touch screen module it is possible to set the weekly schedule for every single channel and save it wirelessly to the thermostat. So from one place things can be managed and programmed, for more than one thermostat.

Sostituzione delle batterie - Replacing the batteries

Quando sul termostato compare il simbolo di "batteria scarica" (🔋) oppure smette di funzionare, sostituire le pile. Un segnale di batteria scarica viene inviato al modulo di controllo.

Nota: si consiglia di utilizzare solamente batterie alcaline di tipo AA 1,5 V.

When the thermostat starts to indicate the Low Batt symbol (🔋) or stops working completely, replace the batteries for new ones. A Low battery report is sent to the receiver.

Note: We strongly recommend only using alkaline batteries, type AA 1,5 V.



Prodotto realizzato per conto di Giacomini S.p.a. da JABLOTRON ALARMS a.s. Pod Skalkou 4567/33 46601 Jablonec nad Nisou CZECH REPUBLIC. Giacomini S.p.a. dichiara che il modulo K400Y002 è conforme ai requisiti essenziali e altre normative della direttiva 1999/5/EC. La dichiarazione di conformità originale si trova sul sito www.jablotron.com – Sezione Supporto Tecnico. Non assemblato in Italia.

Product designed for Giacomini S.p.a. by JABLOTRON ALARMS a.s. Pod Skalkou 4567/33 46601 Jablonec nad Nisou CZECH REPUBLIC.

Giacomini S.p.a. hereby declares that the K400Y002 module is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The original of the conformity assessment can be found at www.jablotron.com - Technical Support section. Not assembled in Italy.



Nota: questo prodotto non contiene materiali pericolosi. Siete ad ogni modo pregati di consegnare il prodotto al rivenditore o al costruttore dopo l'uso. Per ulteriori informazioni visitate il sito www.jablotron.com

Note: Although this product does not contain any harmful materials we suggest you return the product to the dealer or directly to the producer after use. For more detailed information visit www.jablotron.com.

Altre informazioni

Per ulteriori informazioni consultare il sito www.giacomini.com o contattare il servizio tecnico: ☎ +39 0322 923372 📠 +39 0322 923255 ✉ consulenza.prodotti@giacomini.com
Questa comunicazione ha valore indicativo. Giacomini S.p.A. si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, senza preavviso, modifiche per ragioni tecniche o commerciali agli articoli contenuti nella presente comunicazione. Le informazioni contenute in questa comunicazione tecnica non esentano l'utilizzatore dal seguire scrupolosamente le normative e le norme di buona tecnica esistenti. Giacomini S.p.A. Via per Alzo, 39 - 28017 San Maurizio d'Opaglio (NO) Italy

Additional information

For additional information please check the website www.giacomini.com or contact the technical service: ☎ +39 0322 923372 📠 +39 0322 923255 ✉ consulenza.prodotti@giacomini.com
This pamphlet is merely for information purposes. Giacomini S.p.A. retains the right to make modifications for technical or commercial reasons, without prior notice, to the items described in this pamphlet. The information described in this technical pamphlet does not exempt the user from following carefully the existing regulations and norms on good workmanship. Giacomini S.p.A. Via per Alzo, 39 - 28017 San Maurizio d'Opaglio (NO) Italy